

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN CAO LỘC  
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 32/2021/HS-ST  
Ngày 21 - 5- 2021

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CAO LỘC, TỈNH LẠNG SƠN**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà:* Ông Phùng Đức Chính

*Các Hội thẩm nhân dân:*

Bà Đoàn Thị Tuyết Nhung

Ông Hoàng Mạnh Sắn

**- Thư ký phiên toà:** Ông Dương Đức Mạnh – Thư ký Toà án nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên toà:** Ông Nguyễn Thành Luân - Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 5 năm 2021 tại Tòa án nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 28/2021/TLST-HS ngày 19 tháng 4 năm 2021 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 33/2021/QĐXXST-HS ngày 10 tháng 5 năm 2021 đối với bị cáo:

**Hoàng Hùng D**, (tên gọi khác: Không), sinh ngày 06 tháng 9 năm 1978 tại Lạng Sơn. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Số 01 khu C, thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 05/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Văn H1 (đã chết) và bà Trần Thị T; có vợ là Lương Thị T1 và 02 con; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 10/8/2018 bị Công an huyện L, tỉnh Lạng Sơn xử phạt 2.500.000 đồng về hành vi Cố ý gây thương tích; bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 08/01/2021 đến nay; có mặt.

**- Bị hại:** Dương Tuấn A, sinh năm 1993 (đã chết).

Địa chỉ: Thôn H, xã G, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn.

**- Người đại diện hợp pháp của bị hại:** Chị Đồng Kim Y, sinh năm 1995; địa chỉ: Thôn H, xã G, huyện C, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt (có đơn xin xét xử vắng mặt).

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Hoàng Tiến D1, sinh năm 1998; địa chỉ: Số 01 khu C, thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt (có đơn xin xét xử vắng mặt).

- *Người chứng kiến:*

1. Anh Chu Trọng Quý, sinh năm 1989; vắng mặt;
2. Chị Lộc Ái Trinh, sinh năm 1990; vắng mặt;
3. Chị Dương Thị Thùy, sinh năm 2002; vắng mặt;
4. Bà Dương Thị Cát, sinh năm 1960; vắng mặt;

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 22 giờ ngày 14/11/2020, Hoàng Hùng D điều khiển xe ô tô nhãn hiệu TOYOTA RUSH, màu sơn trắng, biển kiểm soát 12A-127.65 vào đồ xăng và rửa xe tại cây xăng Tuấn Đức, địa chỉ: Km15+970, quốc lộ 1A, thuộc khối 10, thị trấn Cao Lộc, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn. Sau đó, Hoàng Hùng D điều khiển xe ô tô từ bãi đất trống trước cây xăng Tuấn Đức ra quốc lộ 1A để đi sang làn đường hướng Lạng Sơn – Hà Nội. Khi điều khiển xe ô tô sang đường, Hoàng Hùng D bất tín hiệu xi nhan bên trái xe, tốc độ xe vừa phải, quan sát phía bên kia đường không có phương tiện qua lại, tuy nhiên do thiếu chú ý quan sát làn đường ngược chiều theo hướng Hà Nội - Lạng Sơn, Hoàng Hùng D không kịp phát hiện ra xe mô tô biển kiểm soát 12D1 – 274.27 do Dương Tuấn A đang di chuyển đến nên xảy ra va chạm giữa hai xe. Hậu quả: Dương Tuấn A bị thương nặng được đưa đi cấp cứu, đến ngày 15/11/2020 tử vong tại bệnh viện đa khoa tỉnh Lạng Sơn.

Bị cáo Hoàng Hùng D có giấy phép lái xe mô tô hạng C phù hợp với phương tiện điều khiển theo quy định. Kiểm tra nồng độ cồn tại thời điểm gây tai nạn thì bị cáo Hoàng Hùng D không có nồng độ cồn trong hơi thở.

Qua kiểm tra nồng độ cồn xác định: Dương Tuấn A có sử dụng rượu bia, nồng độ cồn trong máu là 52,6 mmol/l.

Tại bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 135/2020/TT ngày 19/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn kết luận nguyên nhân chết của Dương Tuấn A là do: Chấn thương sọ não kín, vỡ xương hộp sọ vùng thái dương trái do tương tác với vật tày có lực quán tính.

Tại Kết luận giám định kỹ thuật số 245/GĐKT-ĐK ngày 31/12/2020 của Công ty Cổ phần đăng kiểm xe cơ giới Lạng Sơn đối với Bản khám nghiệm phương tiện liên quan đến tai nạn giao thông xe mô tô 12D1-274.27 và xe ô tô 12A-127.65 xác định:

Đối với xe mô tô biển kiểm soát 12D1-274.27: Hệ thống đèn chiếu sáng phía trước, các đèn tín hiệu, còi bị hư hỏng nên không đủ cơ sở kết luận; Hệ

thông lái và hệ thống phanh: Đầy đủ cơ cấu, hoạt động bình thường, đảm bảo an toàn kỹ thuật.

Đối với xe ô tô 12A-127.65: Khi bị tai nạn các hệ thống an toàn của xe đầy đủ, hoạt động bình thường và đảm bảo an toàn kỹ thuật.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 01/KL-HĐĐGTS ngày 06/01/2021 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự kết luận:

Thiệt hại tài sản của xe ô tô biển kiểm soát 12A-127.65 là: 78.035.000 đồng; thiệt hại tài sản của xe mô tô biển kiểm soát 12D1-274.27 là: 1.950.000 đồng. Hành vi của bị cáo đã vi phạm Khoản 2 Điều 15 Luật Giao thông đường bộ

Tại bản cáo trạng số 31/CT-VKS, ngày 15/4/2021 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Hoàng Hùng D về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại Điểm a Khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát trong phần tranh luận vẫn giữ nguyên quyết định truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử:

Áp dụng Điểm a Khoản 1 Điều 260; Điểm b, s Khoản 1, Khoản 2 Điều 51; Điều 38 của Bộ luật Hình sự.

Tuyên bố bị cáo Hoàng Hùng D phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” và xử phạt bị cáo từ 01 đến 02 năm tù giam; Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Đề nghị xác nhận Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Cao Lộc đã trả lại cho đại diện hợp pháp của bị hại là chị Đồng Kim Y 01 xe mô tô biển kiểm soát 12D1 – 274.27; 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô, xe máy số 017412, tên chủ xe Dương Tuấn A; 01 giấy phép lái xe hạng A1 số 330145000473, mang tên Dương Tuấn A. Xác nhận Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Cao Lộc đã trả lại cho anh Hoàng Tiến D1 (đại diện theo ủy quyền là Hoàng Hùng D) 01 xe ô tô nhãn hiệu Toyota biển kiểm soát 12A-127.65; 01 bản photo giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 026112 mang tên Hoàng Tiến D1; 01 Giấy chứng nhận kiểm định số KD: 0837785 có hiệu lực đến hết ngày 01/6/2021; 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc.

Đối với 01 giấy biên nhận thế chấp số 220920 do Ngân hàng Vpbank lập ngày 22/9/2020 (bản phô tô) đã đưa vào trong hồ sơ vụ án; Đề nghị trả lại cho bị cáo Hoàng Hùng D 01 Giấy phép lái xe hạng C, số 200119201057 mang tên Hoàng Hùng D.

Xác nhận bị cáo đã bồi thường cho gia đình bị hại 100.000.000đ

Về án phí: Bị cáo Hoàng Hùng D phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa, bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như cáo trạng truy tố, nội dung khai báo không có tình tiết mới phát sinh. Bị cáo thừa nhận bị cáo đã vi phạm các quy định về Luật giao thông đường bộ, thiếu quan sát khi điều khiển xe sang đường, dẫn đến gây tai nạn làm anh Dương Tuấn A bị tử vong. Sau khi gây ra tai nạn bị cáo đã tự nguyện bồi thường thiệt hại cho gia đình bị

hại; đại diện gia đình bị hại cũng đã có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Người đại diện theo ủy quyền của bị hại chị Đồng Kim Y có đơn xin xét xử vắng mặt, trong đơn chị Đồng Kim Y không có ý kiến gì về bồi thường thiệt hại; yêu cầu Tòa án xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Hoàng Hùng D.

Trong phần tranh luận, bị cáo cho rằng việc áp dụng hình phạt tù giam là nặng vì bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ. Khi nói lời nói sau cùng bị cáo gửi lời xin lỗi đến gia đình nạn nhân, sau khi tai nạn xảy ra bị cáo cũng đã làm đúng trách nhiệm của mình, bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ nên đề nghị của Viện kiểm sát về hình phạt là nặng, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Khoảng 22 giờ ngày 14/11/2020, sau khi vào đồ xăng tại cây xăng Tuấn Đức, địa chỉ: Km15+970, quốc lộ 1A, thuộc khối 10, thị trấn Cao Lộc, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn, bị cáo điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 12A-127.65 đi ra quốc lộ 1A để đi sang làn đường hướng Lạng Sơn – Hà Nội. Khi sang đường, bị cáo bật tín hiệu xi nhan bên trái, tốc độ xe vừa phải, tuy nhiên do thiếu chú ý quan sát làn đường ngược chiều nên không kịp phát hiện ra xe mô tô biển kiểm soát 12D1 – 274.27 đang đi đến nên đã xảy ra tai nạn. Người điều khiển xe mô tô là Dương Tuấn A bị thương nặng được đưa đi cấp cứu nhưng đã tử vong tại bệnh viện đa khoa tỉnh Lạng Sơn ngày 15/11/2020.

[2] Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường, biên bản khám nghiệm tử thi, kết luận giám định pháp y về tử thi số 135/2020/TT ngày 19/11/2020 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn và phù hợp với các chứng cứ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án. Bị cáo Hoàng Hùng D điều khiển xe ô tô khi chuyển hướng đã thiếu chú ý quan sát, không đảm bảo an toàn cho xe đi ngược chiều nên đã xảy ra va chạm với xe mô tô biển kiểm soát 12D1 – 274.27 dẫn đến vụ tai nạn, hậu quả làm cho Dương Tuấn A tử vong. Hành vi của bị cáo đã vi phạm Khoản 2 Điều 15 Luật Giao thông đường bộ và Điểm a Khoản 7 Điều 5 Nghị định 100/2019/NĐ-CP ngày 30/12/2019 của Chính phủ. Hành vi này của bị cáo Hoàng Hùng D đã phạm vào tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”, quy định tại Điểm a Khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự. Do vậy, cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn truy tố đối với bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Xét hành vi phạm tội của bị cáo gây ra là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến an toàn giao thông công cộng, là nguyên nhân dẫn đến thiệt hại về tính mạng của người bị hại. Bị cáo thực hiện hành vi phạm tội với lỗi vô ý do không tuân thủ đúng quy định Luật giao thông đường bộ nên đã để xảy ra tai nạn giao thông. Hiện nay, kim chế tai nạn giao thông là nhiệm vụ cấp bách của toàn xã hội, tất cả các phương tiện giao thông phải tuân thủ các quy định của

pháp luật, mọi hành vi vi phạm đều bị xử lý. Do đó, hành vi vi phạm pháp luật của bị cáo phải được xử lý mới có tính giáo dục, răn đe và phòng ngừa chung.

[4] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không có.

[5] Về tình tiết giảm nhẹ: Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của bản thân; bị hại cũng có lỗi khi điều khiển xe mô tô với tốc độ nhanh, có nồng độ cồn  $52,6\text{mmol/l} = 242,3808\text{ mg/100 mililit máu}$ . Hành vi của bị hại Dương Tuấn A đã vi phạm Khoản 8, 11 Điều 8 Luật Giao thông đường bộ và Điểm e Khoản 8 Điều 6 Nghị định 100/2019/NĐ-CP ngày 30/12/2019 của Chính phủ. Sau khi sự việc xảy ra bị cáo đã bồi thường cho gia đình nạn nhân số tiền là 100.000.000đ, gia đình nạn nhân có đơn xin miễn truy cứu trách nhiệm hình sự và xin giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo. Đây được coi là các tình tiết giảm nhẹ được quy định tại Điểm b, s Khoản 1, Khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự

[6] Về nhân thân: Ngày 10/8/2018 Bị cáo bị Công an huyện Lộc Bình xử phạt 2.500.000 đồng về hành vi Cố ý gây thương tích, nay đã chấp hành xong.

[7] Bị cáo không có tình tiết tăng nặng nào và có nhiều tình tiết giảm nhẹ; có nơi cư trú rõ ràng. Do vậy, Hội đồng xét xử thấy không cần thiết phải bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù giam, nên cho bị cáo cải tạo tại địa phương với một thời gian nhất định cũng đủ để răn đe, giáo dục và cải tạo bị cáo.

[8] Về hình phạt bổ sung: Xét thấy việc xảy ra tai nạn là do lỗi vô ý của bị cáo, không vi phạm đạo đức nghề nghiệp người lái xe nên không cần thiết cấm bị cáo hành nghề lái xe.

[9] Về bồi thường thiệt hại: Sau khi tai nạn xảy ra, bị cáo đã bồi thường cho gia đình bị hại số tiền là 100.000.000đ, đến nay gia đình bị hại không yêu cầu bồi thường gì thêm, Hội đồng xét xử chỉ cần xác nhận.

[10] Về xử lý vật chứng: Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Cao Lộc đã trả lại cho đại diện hợp pháp của bị hại là chị Đồng Kim Y 01 xe mô tô biển kiểm soát 12D1 – 274.27; 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô, xe máy mang tên Dương Tuấn A; 01 giấy phép lái xe hạng A1 mang tên Dương Tuấn A. Đã trả lại cho anh Hoàng Tiến D1 (đại diện theo ủy quyền là Hoàng Hùng D) 01 xe ô tô nhãn hiệu Toyota biển kiểm soát 12A-127.65; 01 bản photo giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô mang tên Hoàng Tiến D1; 01 Giấy chứng nhận kiểm định số KD 0837785; 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc. Xét thấy việc trả lại giấy tờ, tài sản cho chủ sở hữu là đúng quy định pháp luật, Hội đồng xét xử chỉ cần xác nhận.

[11] Đối với 01 giấy biên nhận thế chấp số 220920 do Ngân hàng Vpbank lập ngày 22/9/2020 (bản phô tô) đã đưa vào trong hồ sơ vụ án, bị cáo cũng không yêu cầu lấy lại. Do vậy Hội đồng xét xử không xem xét.

[12] Đối với 01 Giấy phép lái xe hạng C, số 200119201057 mang tên Hoàng Hùng D, do không áp dụng hình phạt bổ sung nên cần trả lại cho bị cáo theo quy định tại Điểm a Khoản 3 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

[13] Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Cao Lộc tại phiên tòa về hình phạt tù là có căn cứ, tuy nhiên việc buộc bị cáo phải chấp hành hình

phạt tù tại cơ sở giam giữ có phần nghiêm khắc, Hội đồng xét xử xét thấy cho bị cáo hưởng án treo cũng đủ để răn đe, giáo dục và cải tạo đối với bị cáo.

[14] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã khai báo phù hợp với các chứng cứ khác và không có khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên là hợp pháp.

[15] Về án phí: Bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[16] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ vào Điểm a Khoản 1 Điều 260; Điểm b, s Khoản 1, Khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự;

Căn cứ Điểm a Khoản 3 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

Căn cứ Khoản 2 Điều 136 và Điều 331 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điểm a Khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Xử:

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Hùng D phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

2. Về hình phạt:

- Hình phạt chính: Xử phạt bị cáo Hoàng Hùng D 01 (một) năm tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 02 (hai) năm, thời hạn tính từ ngày tuyên án sơ thẩm. Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự từ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể

quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

- Hình phạt bổ sung: Không áp dụng.

3. Về bồi thường thiệt hại: Xác nhận bị cáo đã bồi thường cho người đại diện hợp pháp của bị hại là chị Đồng Kim Y số tiền là 100.000.000đ (một trăm triệu đồng).

4. Về xử lý vật chứng: Xác nhận Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Cao Lộc đã trả lại cho đại diện hợp pháp của bị hại là chị Đồng Kim Y 01 xe mô tô biển kiểm soát 12D1 – 274.27; 01 giấy chứng nhận đăng ký xe mô tô, xe máy số 017412, mang tên Dương Tuấn A; 01 giấy phép lái xe hạng A1 số 330145000473, mang tên Dương Tuấn A. Đã trả lại cho anh Hoàng Tiến D1 (đại diện theo ủy quyền là Hoàng Hùng D) 01 xe ô tô nhãn hiệu Toyota biển kiểm soát 12A-127.65; 01 bản photo giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 026112 mang tên Hoàng Tiến D1; 01 Giấy chứng nhận kiểm định số KD: 0837785; 01 Giấy chứng nhận bảo hiểm bắt buộc.

Trả lại bị cáo Hoàng Hùng D 01 Giấy phép lái xe hạng C, số 200119201057 mang tên Hoàng Hùng D.

*(Hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 19/4/2021).*

5. Về án phí: Bị cáo Hoàng Hùng D phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm để sung ngân sách Nhà nước.

6. Về quyền kháng cáo: Bị cáo có mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người đại diện hợp pháp của bị hại người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;
- Đội Tổng hợp Công an huyện Cao Lộc;
- CC THADS huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn;
- Chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú;
- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Người có QL&NV liên quan;
- Lưu: Hồ sơ vụ án; lưu trữ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Phùng Đức Chính**